

Conceptronic CVIDEOS2  
**Snelstart handleiding**

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw  
Conceptronic Wireless Audio/Video Sender.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Wireless Audio/Video Sender kunt gebruiken.

In geval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u waarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

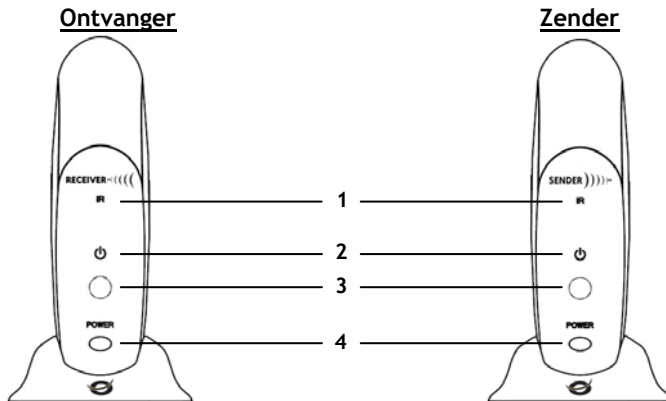
## **1. Pakket Inhoud**

De volgende onderdelen dienen aanwezig te zijn in de verpakking van de Conceptronic Wireless Audio/Video Sender:

- 1x Audio/Video ontvanger
- 1x Audio/Video zender
- 2x Spanningsadapter, 9V, 300mA
- 1x RCA naar Scart kabel voor de zender
- 1x RCA naar Scart kabel voor de zender
- 1x RCA naar Composiet & Audio kabel voor de zender
- 1x IR Extensiekabel
- 1x Meertalige Snelstart Handleiding
- 1x Garantiekaart

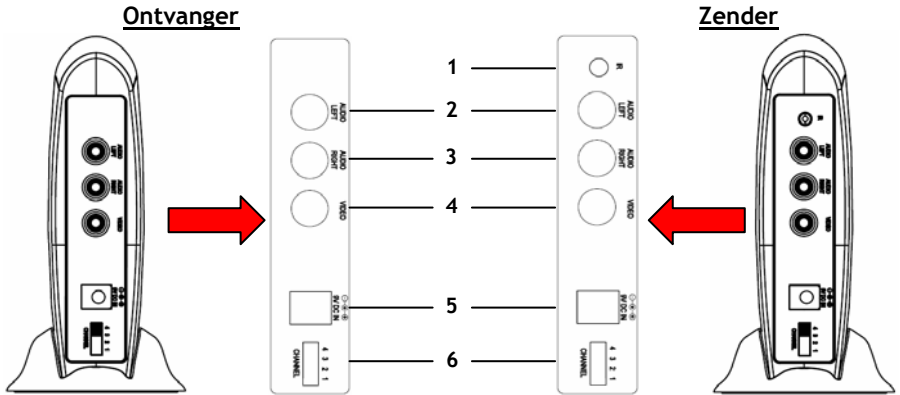
## 2. De Wireless Audio/Video Sender uitgelegd

### 2.1 Voorzijde



Nr	Beschrijving	Uitleg
1	<b>IR LED</b>	Toont IR Activiteit
2	<b>Power LED</b>	Als het apparaat is ingeschakeld zal deze LED oplichten
3	<b>IR Ontvanger</b>	Ontvanger voor het Infrarood signaal van uw afstandsbediening
4	<b>Spanningsknop</b>	Schakel het apparaat in of uit

2.2 Achterzijde



Nr	Beschrijving	Uitleg
1	IR	Aansluiting voor de IR Extensiekabel
2	Audio Left	Aansluiting voor het linker geluidskanaal (RCA aansluiting)
3	Audio Right	Aansluiting voor het rechter geluidskanaal (RCA aansluiting)
4	Video	Aansluiting voor het Video signaal (RCA aansluiting)
5	DC-IN	Aansluiting voor de spanningsadapter (9v, 300mA)
6	Channel *	Kanaalkeuze (1 - 4)

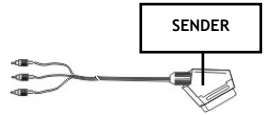
\* **Let op:** Controleer of de zender en ontvanger op hetzelfde kanaal zijn ingesteld voordat u deze aansluit op uw apparatuur. U kunt het kanaal wijzigen met de schakelaar op de achterzijde van de apparaten.

### 3. De Wireless Audio/Video Sender aansluiten

#### 3.1 De zender aansluiten

- A. Sluit de zender aan op uw bronapparaat, bijvoorbeeld een DVD/VCR speler, een Set-Top box of computer.

Als u de zender op een DVD/VCR speler of Set-Top box aansluit, gebruik dan de RCA naar Scart kabel met het "Sender" label.



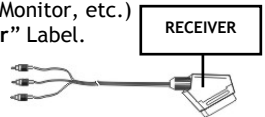
Als u de zender op een computer met composiet TV-Uitgang aansluit, gebruik dan de RCA naar Composiet & Audio kabel.



- B. Sluit de spanningsadapter aan op de zender en op een vrij stopcontact.
- C. Sluit de IR Extensie kabel aan op de zender en plaats deze voor de IR ontvanger van uw bronapparaat.
- D. Zet uw bronapparaat en de zender aan. De Power LED op de zender zal gaan branden.

#### 3.2 De ontvanger aansluiten

- A. Sluit de ontvanger aan op uw weergave-apparaat (TV, LCD, Monitor, etc.) Gebruik hiervoor de RCA naar Scart kabel met het "Receiver" Label.



- B. Sluit de spanningsadapter aan op de ontvanger en op een vrij stopcontact.
- C. Zet de TV en de ontvanger aan. De Power LED op de ontvanger zal gaan branden.
- D. Zet de TV op het AV kanaal welke overeenkomt met de aansluiting waar de ontvanger op aangesloten is.

Het beeld van uw bronapparaat zal getoond worden op uw TV.

Als u de IR extensiekabel heeft aangesloten en deze voor de IR ontvanger van het bronapparaat heeft geplaatst, kunt u de afstandsbediening van het bronapparaat gebruiken om deze via de ontvanger te bedienen.

*Veel plezier met het gebruik van de Conceptronic Wireless Audio/Video Sender !*

## 4. Probleemoplossing

### Geen beeld of geluid

- Controleer of de spanningsadapter correct is aangesloten op de zender en de ontvanger. Controleer of de Aan/Uit knop is ingeschakeld op de zender en de ontvanger. De Power LED zal gaan branden op de zender en de ontvanger.
- Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten op de zender en de ontvanger.

### Storing in het beeld en het geluid

- Verplaats de zender en/of ontvanger langzaam om de beste plaats te vinden voor een goed ontvangst van het signaal.
- Verklein de afstand tussen de ontvanger en de zender.
- Controleer of er andere draadloze apparatuur kan storen op het signaal, zoals een draadloos netwerk, Bluetooth producten of andere draadloze apparaten. Bij storing kunt u het kanaal op de zender en ontvanger wijzigen voor een beter ontvangst.
- Controleer of de zender en de ontvanger op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.

### De afstandsbediening werkt niet

- Controleer de batterij van uw afstandsbediening.
- Controleer of de afstandsbediening rechtstreeks op het bronapparaat werkt.
- Controleer of de afstandsbediening de IR signalen kan versturen naar de ontvanger; er mag niets tussen de ontvanger en de afstandsbediening instaan.
- Controleer of de IR extensiekabel correct is aangesloten op de zender en correct is geplaatst voor de IR ontvanger van uw bronapparaat.

## Declaration of CE Conformity

**The manufacturer 2L International BV**

Address Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**

Type AIRBRIDGE CINEMA SET  
Product CVIDEOS2  
Brand Conceptronic

**Complies with following directives:**

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth  
Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain  
voltage limits

**The following standards were consulted to assess conformity:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 à 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herman Looijen', is written over a faint, light blue grid background.

Herman Looijen, Product Marketing Manager

Conceptronic CVIDEOS2  
**Quick Installation Guide**

**Congratulations on the purchase of your  
Conceptronic Wireless Audio/Video Sender.**

The enclosed Quick Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic Wireless Audio/Video Sender.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

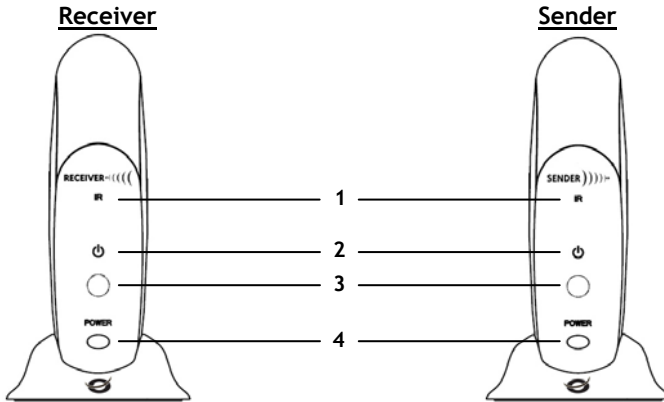
## **1. Package Contents**

The following items are present in the package of the Conceptronic Wireless Audio/Video Sender:

- 1x Audio/Video Receiver
- 1x Audio/Video Sender
- 2x Power Supply, 9V, 300mA
- 1x RCA to Scart Cable for Audio/Video Receiver
- 1x RCA to Scart Cable for Audio/Video Sender
- 1x RCA to Composite & Audio for Audio/Video Sender
- 1x IR Extension Cable
- 1x Multi Language Quick Installation Guide
- 1x Warranty Card

## 2. The Wireless Audio/Video Sender explained

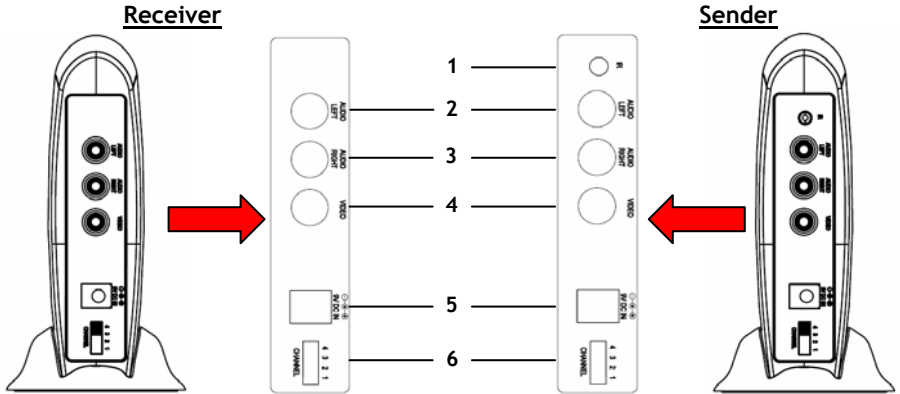
### 2.1 Front View



Nr	Description	Explanation
1	IR LED	Shows Infrared activity
2	Power LED	When the device is turned on, the Power LED will be on
3	IR Receiver	Receiver for Infrared signals from your remote control
4	Power Switch	Turn On/Off the Receiver/Sender

ENGLISH

2.2 Back View



Nr	Description	Explanation
1	IR	Connection for the IR Extender
2	Audio Left	Connection for the Audio Left RCA Jack
3	Audio Right	Connection for the Audio Right RCA Jack
4	Video	Connection for the Video RCA Jack
5	DC-IN	Connection for the Power Supply (9v, 300mA)
6	Channel *	Channel Selection (1 - 4)

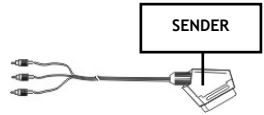
\* **Note:** Before you connect the Sender and Receiver to your equipment, make sure that both devices are set to the same channel. You can change the channel with the switch at the back of the devices.

### 3. Connecting your Wireless Audio/Video Sender

#### 3.1 Connecting the Sender

- A. Connect the Sender to the source device.  
This can be a DVD/VCR Player, a Set-Top Box or Computer.

When you connect the Sender to a DVD/VCR Player or Set-Top Box, use the RCA to Scart cable with the "Sender" Label.



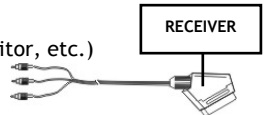
When you connect the Sender to a Computer with composite TV-Output, use the RCA to Composite & Audio cable.



- B. Connect the Powersupply to the Sender and a free AC wall outlet.
- C. Connect the IR Extension cable to the Sender and place the IR device in front of the IR receiver of your source device.
- D. Turn on your source device and the Sender. The Power LED on the sender will turn on.

#### 3.2 Connecting the Receiver

- A. Connect the Receiver to your display device (TV, LCD, Monitor, etc.)  
Use the RCA to Scart cable with the "Receiver" Label.
- B. Connect the Powersupply to the Receiver and a free AC wall outlet.
- C. Turn on your television and the Receiver. The Power LED on the receiver will turn on.
- D. Tune your television to the correct AV channel which corresponds with the used Scart connection on the back of your television.



The image of your source device will be shown on the television.

If you connected the IR Extension Cable to the Sender and placed it in front of your source device, you can use the remote control of the source device to operate it through the Wireless Audio/Video Sender.

*Enjoy the use of the Conceptronic Wireless Audio/Video Sender !*

## 4. Troubleshooting

### No Pictures or Sound

- Check if the adaptor is correctly connected to the sender and receiver.
- Check if the Power On/Off switch is in the right position on the sender and receiver. The Power LED will turn on at the sender and receiver.
- Check if all cables are correctly connected to the sender and receiver.

### Interference in the image and sound

- Move the Sender or Receiver slowly to find the best reception position for your Audio/Video system.
- Shorten the distance between the Sender and the Receiver.
- Check if there is any interference radio frequency source near that Receiver sources such as Wireless LAN, Bluetooth products or other wireless devices. If there is any interference radio frequency source near the Receiver: try to switch the channel to get a better performance.
- Check if the Sender and Receiver are set to the same channel.

### Remote Control function does not work

- Check the battery of the Remote Control.
- Check if the Remote Control is working directly on your source device.
- Make sure your Remote Control is able to beam the signals to the receiver.
- Make sure the IR extension cable is mounted correctly in front of the IR receiver of your source device.

## Declaration of CE Conformity

**The manufacturer 2L International BV**

Address Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**

Type AIRBRIDGE CINEMA SET  
Product CVIDEOS2  
Brand Conceptronic

**Complies with following directives:**

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth  
Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain  
voltage limits

**The following standards were consulted to assess conformity:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 à 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

Herman Looijen, Product Marketing Manager

CVIDEOS2 de Conceptronic  
**Guía de instalación rápida**

**Felicidades por la compra de su  
transmisor de audio/vídeo inalámbrico de Conceptronic.**

Esta guía de instalación rápida le orientará paso a paso sobre cómo instalar el transmisor de audio/vídeo inalámbrico de Conceptronic.

En caso de surgir cualquier problema, visite nuestra página web de asistencia técnica (haga clic en el apartado "Soporte" de [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)). En esa sección podrá consultar la base de datos de Preguntas Frecuentes (F.A.Q.).

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Si desea información adicional sobre los productos de Conceptronic, visite nuestro sitio web: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

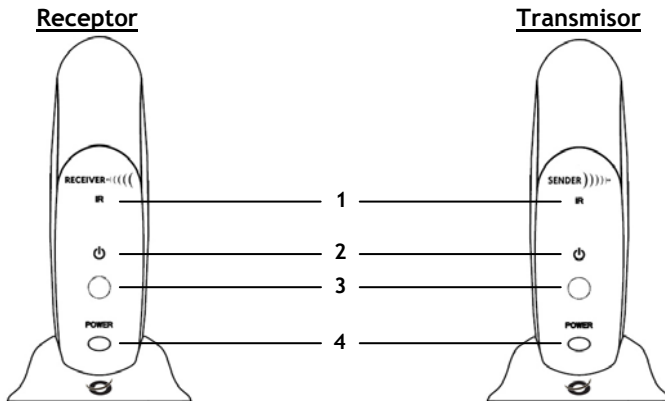
## **1. Contenido del paquete**

El paquete del transmisor de audio/vídeo inalámbrico de Conceptronic contiene los elementos siguientes:

- 1 receptor de audio/vídeo
- 1 transmisor de audio/vídeo
- 2 adaptadores de corriente (9V, 300mA)
- 1 cable de RCA a Scart para el receptor de audio/vídeo
- 1 cable de RCA a Scart para el transmisor de audio/vídeo
- 1 cable de RCA a Composite y audio para el transmisor de audio/vídeo
- 1 cable de extensión de infrarrojos
- 1 Guía de instalación rápida en varios idiomas
- 1 Tarjeta de garantía

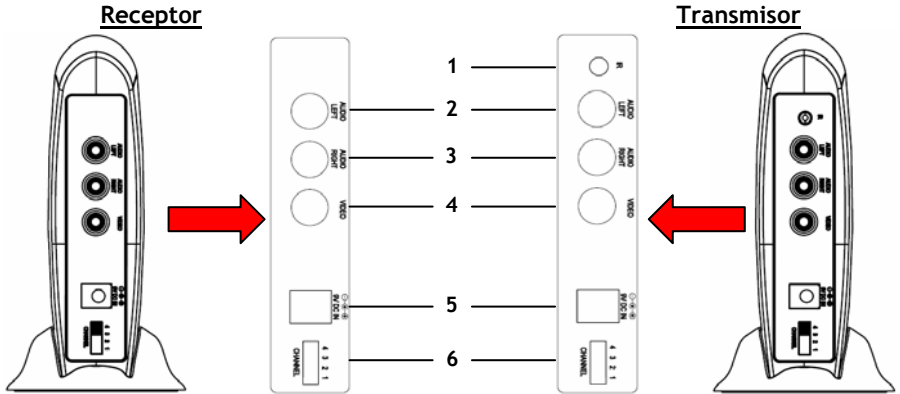
## 2. Descripción del transmisor de audio/vídeo

### 2.1 Vista frontal



Nº	Descripción	Explicación
1	LED de infrarrojos	Actividad en la transmisión por infrarrojos
2	LED de encendido	Se encenderá cuando el aparato esté encendido
3	Receptor de infrarrojos	Receptor de las señales infrarrojas del mando a distancia
4	Interruptor de alimentación	Enciende o apaga el receptor y el transmisor

## 2.2 Vista posterior



Nº	Descripción	Explicación
1	IR	Conexión para el cable de extensión de infrarrojos
2	Audio Left	Conexión para la toma RCA de audio izquierda
3	Audio Right	Conexión para la toma RCA de audio derecha
4	Video	Conexión para la toma RCA de vídeo
5	DC-IN	Conexión para el adaptador de corriente (9v, 300mA)
6	Channel *	Selección del canal (1 - 4)

\* **Nota:** Antes de conectar el transmisor y el receptor a su equipo, asegúrese de que los dos aparatos tienen seleccionados el mismo canal. Puede cambiar el canal con el conmutador de la parte posterior de los aparatos.

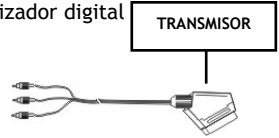
### 3. Conectar el transmisor de audio/vídeo inalámbrico

#### 3.1 Conectar el transmisor

- A. Conecte el transmisor al dispositivo fuente.

Éste puede ser un vídeo, un reproductor de DVD, un sintonizador digital terrestre o un ordenador.

Cuando conecte el transmisor a un vídeo, reproductor de DVD o sintonizador digital terrestre, utilice el cable de RCA a Scart con la etiqueta "Sender" ("Transmisor").



Cuando conecte el transmisor a un ordenador con salida de TV Composite, utilice el cable de RCA a Composite y audio.

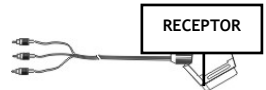


- B. Conecte el adaptador de corriente al transmisor y a una toma de corriente de la pared.
- C. Conecte el cable de extensión de infrarrojos al transmisor y sitúe el infrarrojos enfrente del receptor de infrarrojos del dispositivo fuente.
- D. Encienda el dispositivo fuente y el transmisor. Se encenderá el LED de alimentación del transmisor.

#### 3.2 Conectar el receptor

- A. Conecte el receptor a la pantalla que vaya a utilizar (TV, pantalla LCD, monitor, etc.)

Utilice el cable de RCA a Scart con la etiqueta "Receiver" ("Receptor").



- B. Conecte el adaptador de corriente al receptor y a una toma de corriente de la pared.
- C. Encienda el televisor y el receptor. Se encenderá el LED de alimentación del receptor.
- D. Sintonice en el televisor el canal AV que corresponda a la conexión Scart que esté utilizando de la parte trasera del televisor.

En el televisor verá la imagen transmitida por el dispositivo fuente.

Si conecta el cable de extensión de infrarrojos al transmisor y lo sitúa enfrente de su dispositivo fuente, podrá controlar dicho dispositivo fuente con su correspondiente mando a distancia a través del transmisor de audio/vídeo inalámbrico.

*¡Disfrute de su transmisor de audio/vídeo inalámbrico de Conceptronic!*

## 4. Solución de problemas

### Inexistencia de imágenes o sonido

- Compruebe que el adaptador esté conectado correctamente al transmisor o al receptor.
- Compruebe que el interruptor de alimentación del transmisor o receptor esté en la posición correcta (se encenderá el LED de alimentación del transmisor o receptor).
- Compruebe que todos los cables estén conectados correctamente al transmisor o al receptor.

### Interferencia en la imagen y el sonido

- Mueva el transmisor o el receptor lentamente para encontrar la mejor posición de recepción para su sistema de Audio/Vídeo.
- Reduzca la distancia entre el transmisor y el receptor.
- Compruebe que no haya una fuente de interferencia de frecuencia de radio cerca de las fuentes del receptor, p. ej. una LAN inalámbrica, productos Bluetooth y otros dispositivos inalámbricos. Si hay algún dispositivo que provoque interferencias en la frecuencia de radio cerca del receptor: pruebe de cambiar el canal para conseguir una mejor señal.
- Compruebe que el transmisor y el receptor estén sintonizados en el mismo canal.

### La función de mando a distancia no funciona

- Compruebe las pilas del mando a distancia.
- Compruebe que el mando a distancia esté enviando señal directamente al dispositivo fuente.
- Asegúrese de que el mando a distancia efectivamente puede transmitir la señal hacia el receptor.
- Asegúrese de que el cable de extensión de infrarrojos esté situado correctamente enfrente del receptor de infrarrojos del dispositivo fuente.

## Declaración de Conformidad

**El fabricante**            **2L International BV**  
Dirección:                Databankweg 7  
                                 3821 AL Amersfoort, Países Bajos, tel. +31 (0)33 4549401  
                                 CIF/NIF NL801729877B01

### Declara mediante este documento que el producto

Tipo                        AIRBRIDGE CINEMA SET  
Producto                 CVIDEOS2  
Marca                     Conceptronic

### Cumple con las siguientes directivas:

- Directiva 1999/5/EEC R&TTE (transpuesta a la legislación española mediante RD 1890/2000):  
Equipos terminales de telecomunicación y equipos de estaciones terrestres de comunicaciones por satélite
- Directiva EMC 2004/108/CE EMC  
Directiva 2004/108/EEC EMC (transpuesta a la legislación española mediante RD 1580/2006: Compatibilidad electromagnética.
- Directiva 73/23/EEC Directiva sobre bajo voltaje ((transpuesta a la legislación española mediante RD 7/1998):  
Material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

### El producto cumple asimismo con las siguientes normas:

EN 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Clase B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998 , EN 60950/1995

Este producto ha sido diseñado para su uso sólo en interiores. La función de este producto es enviar y recibir datos a través del aire. Producto clase 2. La potencia de salida transmitida es inferior a los 100mW.



**La marca CE certifica que este producto se adecua a las especificaciones y regulaciones arriba mencionadas.**

Este producto es adecuado para todos los países de la UE.

Lugar y fecha de emisión: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herman Looijen', is written over a faint grid background.

Herman Looijen, Director de marketing

Conceptronic CVIDEOS2  
**Schnellinstallationsanleitung**

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres  
Conceptronic Wireless Audio/Video-Senders.**

In beiliegender Schnellinstallationsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie der Conceptronic Wireless Audio/Video-Sender installiert werden muss.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf ‚Support‘. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, kontaktieren Sie uns per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

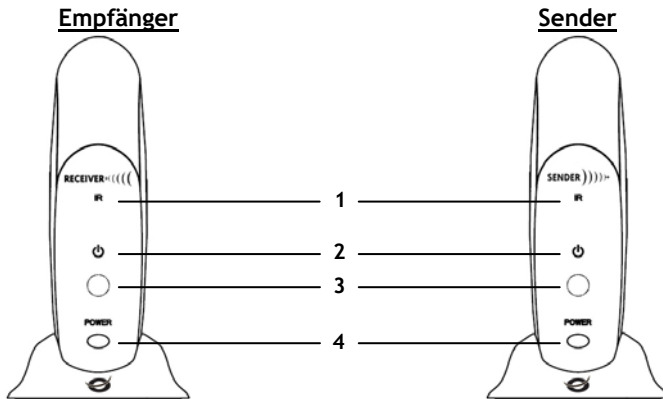
## **1. Packungsinhalt**

In der Verpackung des Conceptronic Wireless Audio/Video-Senders ist Folgendes enthalten:

- 1x Audio/Video-Empfänger
- 1x Audio/Video-Sender
- 2x Netzteile, 9V, 300mA
- 1x RCA/Scart-Kabel für Audio/Video-Empfänger
- 1x RCA/Scart-Kabel für Audio/Video-Sender
- 1x RCA/Composite- & Audio-Kabel für Audio/Video-Sender
- 1x Infrarot-Erweiterung
- 1x Mehrsprachige Schnellinstallationsanleitung
- 1x Garantiekarte

## 2. Erläuterungen zum Wireless Audio/Video-Sender

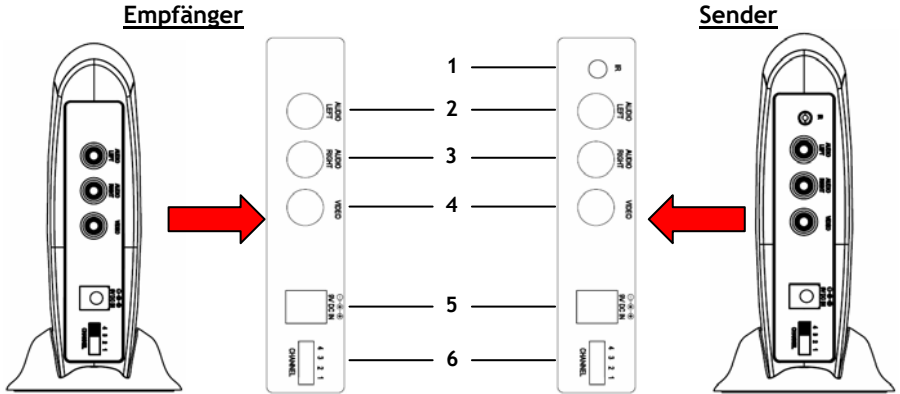
### 2.1 Vorderansicht



Nr.	Beschreibung	Erklärung
1	IR-LED-Anzeige	Zeigt Infrarotaktivität
2	Power LED-Anzeige	Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist
3	IR-Empfänger	Empfänger für Infrarotsignale von der Fernbedienung
4	Powerschalter	Zum Ein-/Ausschalten des Empfängers/Senders

# DEUTSCH

## 2.2 Rückansicht



Nr.	Beschreibung	Erklärung
1	IR	Anschluss für IR-Extender
2	Audio Links	Anschluss für RCA-Stecker Audio links
3	Audio Rechts	Anschluss für RCA-Stecker Audio rechts
4	Video	Anschluss für Video-RCA-Stecker
5	DC-IN-Buchse	Anschluss für Stromversorgung (9V, 300mA)
6	Kanal *	Kanalauswahl (1 - 4)

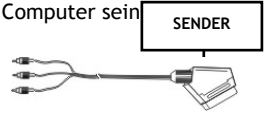
\* **Hinweis:** Bevor Sie den Sender und den Empfänger an Ihre Anlage anschließen, stellen Sie sicher, dass beide Geräte auf den selben Kanal eingestellt sind. Sie können den Kanal mit dem Schalter auf der Rückseite der Geräte einstellen.

### 3. Anschluss des Wireless Audio/Video-Senders

#### 3.1 Anschluss des Senders

- A. Schließen Sie den Sender an das Quellgerät an.  
Dies kann ein DVD-/VCR-Player, eine Set-Top-Box oder ein Computer sein.

Verwenden Sie für den Anschluss des Senders an einen DVD-/VCR-Player oder an eine Set-Top-Box das RCA/Scart-Kabel mit der Aufschrift „Sender“.



Für den Anschluss des Senders an einen Computer mit Composite-TV-Ausgabe verwenden Sie das RCA/Composite- & Audio-Kabel.

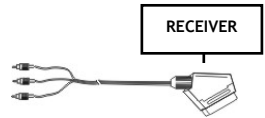


- B. Schließen Sie den Sender an die Stromversorgung an.  
C. Schließen Sie das IR-Verlängerungskabel an den Sender an und stellen Sie das IR-Gerät vor den IR-Empfänger Ihres Quellgeräts.  
D. Schalten Sie das Quellgerät und den Sender ein. Daraufhin leuchtet die Power-LED-Anzeige des Senders.

#### 3.2 Anschluss des Empfängers

- A. Schließen Sie den Empfänger an Ihr Wiedergabegerät an (Fernseher, LCD, Monitor usw.).

Verwenden Sie dazu das RCA/Scart-Kabel mit der Aufschrift „Receiver [Empfänger]“.



- B. Schließen Sie den Empfänger an die Stromversorgung an.  
C. Schalten Sie den Fernseher und den Empfänger ein. Daraufhin leuchtet die Power-LED-Anzeige des Empfängers.  
D. Stellen Sie in Übereinstimmung mit dem verwendeten Scart-Anschluss auf der Rückseite des Fernsehers Ihren Fernseher auf den richtigen AV-Kanal ein.

Daraufhin erscheint das Bild Ihres Quellgeräts auf dem Fernsehbildschirm.

Wenn Sie das IR-Verlängerungskabel an den Sender angeschlossen und diesen vor Ihr Quellgerät gestellt haben, können Sie das Quellgerät über den Wireless Audio/Video-Sender mit der Fernbedienung des Quellgeräts steuern.

*Viel Spaß mit Ihrem Conceptronic Wireless Audio/Video-Sender !*

## 4. Fehlerbeseitigung

### Kein Bild oder Ton

- Überprüfen Sie, ob der Adapter korrekt an den Sender und den Empfänger angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob sich der Ein-/Aus-Schalter am Sender und am Empfänger in der richtigen Position befindet. Die Power-LED-Anzeige leuchtet am Sender und am Empfänger.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel korrekt an den Sender und den Empfänger angeschlossen sind.

### Bild- und Tonstörungen

- Verschieben Sie den Sender oder Empfänger langsam, bis Sie die beste Empfangsposition für Ihr Audio-/Videosystem gefunden haben.
- Verkürzen Sie den Abstand zwischen dem Sender und dem Empfänger.
- Überprüfen Sie, ob sich in der Nähe des Empfängers eine störende Funkfrequenz wie Wireless LAN, Bluetooth-Produkte oder andere kabellose Geräte befindet. Trifft dies zu, versuchen Sie, den Kanal umzuschalten, um eine bessere Leistung zu erreichen.
- Stellen Sie sicher, dass der Sender und der Empfänger auf den selben Kanal eingestellt sind.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Batterie der Fernbedienung.
- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung direkt mit dem Quellgerät funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Fernbedienung die Signale dem Empfänger senden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das IR-Verlängerungskabel korrekt vor dem IR-Empfänger Ihres Quellgeräts angebracht ist.

## CE - Konformitätserklärung

**Der Hersteller** 2L International BV  
**Adresse** Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, Niederlande

### erklärt hiermit, dass das Produkt

**Typ** AIRBRIDGE CINEMA SET  
**Produkt** CVIDEOS2

### den folgenden Richtlinien entspricht:

- 1999/5/EWG R&TTE-Direktive:  
Telekommunikations-Endgerät und Satellitenbodenstation
- 2004/108/EWG EMV-Richtlinie:  
Elektromagnetische Verträglichkeit
- 73/23/EWG Niederspannungs-Richtlinie  
Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

### Für die Beurteilung der Einhaltung der Konformität angewandte Normen:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN 55022/9.98 Klasse B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998 , EN 60950/1995

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Der Zweck dieses Produkts ist das Senden und Empfangen von Daten über den Äther. Es ist ein Produkt der Klasse 2 und die Übertragungsausgangsleistung liegt unter 100mW.



### Das CE-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt oben aufgeführte Normen und Bestimmungen erfüllt.

Dieses Produkt ist geeignet für die Verwendung in allen EU-Ländern.  
Für Frankreich ist bei der Verwendung im Freien die Ausgangsleistung beschränkt und liegt im Bereich zwischen 2454 und 2483,5 MHz.  
Für Italien kann je nach Verwendung eine allgemeine Genehmigung erforderlich sein.  
Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation extérieure, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.  
Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Ort und Datum der Ausstellung: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herman Looijen', is written over a light blue grid background.

Herman Looijen, Product Marketing Manager

CVIDEOS2 de Conceptronic  
**Guide d'installation rapide**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté votre  
Émetteur de Audio/Vidéo Sans Fils de Conceptronic.**

Vous trouverez dans le Guide d'Installation Rapide fourni avec le produit une explication détaillée de l'installation de l'Émetteur Audio/Vidéo Sans Fils de Conceptronic.

En cas de problème, nous vous conseillons de vous rendre sur notre site de **support technique** (adresse : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur "Support"). Vous trouverez ici la Base de données de la Foire aux Questions.

En cas de questions concernant votre produit et si vous n'obtenez pas de réponse sur notre site web, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Pour plus d'informations concernant les produits Conceptronic, veuillez consulter notre site web : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

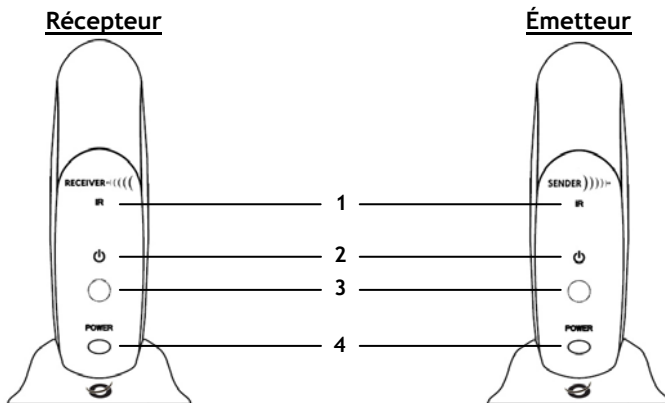
## **1. Contenu du Coffret**

Les éléments suivants sont fournis dans le paquet avec l'Émetteur Audio/Vidéo Sans Fils de Conceptronic :

- 1 Récepteur Audio/Vidéo
- 1 Émetteur Audio/Vidéo
- 2 Alimentations électriques 9V, 300mA
- 1 Câble RCA à Scart pour le Récepteur Audio/Vidéo
- 1 Câble RCA à Scart pour l'Émetteur Audio/Vidéo
- 1 Câble RCA à Composite et Audio pour l'Émetteur Audio/Vidéo
- 1 Rallonge à infra-rouges
- 1 Guide d'Installation Rapide en Plusieurs Langues
- 1 Carte de garantie

## 2. Explication de l'Émetteur de Audio/Vidéo Sans Fils.

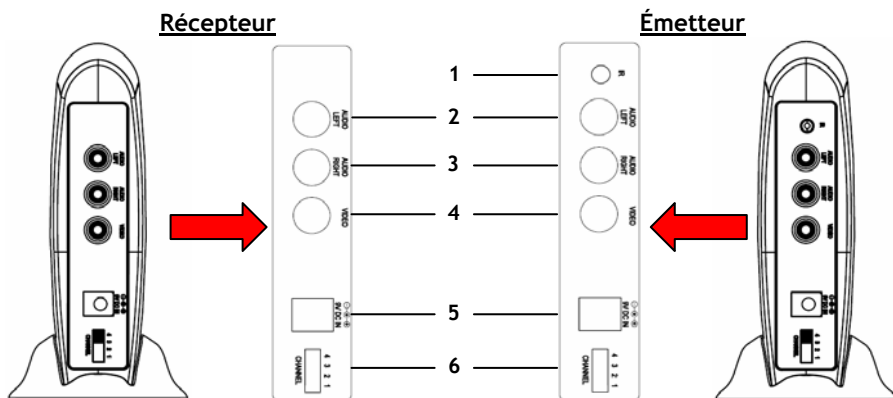
### 2.1 Vue de la façade avant.



N°	Description	Explication
1	LED IR	Indique l'activité infrarouge.
2	LED d'alimentation électrique	Lorsque le dispositif est allumé, la LED d'alimentation électrique est allumée.
3	Récepteur IR	Récepteur de signaux infrarouges à partir de votre télécommande
4	Interrupteur Général	Pour allumer ou éteindre l'Émetteur/Récepteur

## FRANÇAIS

### 2.2 Vue de la façade arrière



N°	Description	Explication
1	IR	Connexion du Prolongateur IR
2	Son à Gauche	Connexion de la prise Audio RCA Gauche
3	Son à Droite	Connexion de la prise Audio RCA Droite
4	Vidéo	Connexion de la prise Vidéo RCA
5	DC-IN	Connexion de la Source d'Alimentation Électrique (9v, 300 mA)
6	Chaîne *	Sélection des Chaînes (1 - 4)

\* **Remarque:** Avant de connecter l'Émetteur et le Récepteur sur votre appareil, vérifiez que les deux dispositifs sont bien réglés sur la même chaîne. Vous pouvez changer de chaîne avec l'interrupteur à l'arrière des dispositifs.

## FRANÇAIS

### 3. Connexion de l'Émetteur Audio/Vidéo Sans Fils

#### 3.1 Connexion de l'Émetteur

- A. Connectez l'Émetteur sur le dispositif source.  
Il peut s'agir d'un Lecteur DVD / Magnétoscope, d'un Décodeur ou d'un Ordinateur.

Lorsque vous connectez l'Émetteur à un lecteur DVD / Magnétoscope ou à un Décodeur, utilisez le câble RCA à Scart qui porte l'étiquette "Sender [Émetteur]".



Lorsque vous connectez l'Émetteur à un Ordinateur avec la sortie TV composite, utilisez le câble RCA à Composite & Audio.



- B. Connectez l'Alimentation électrique à l'Émetteur et à une prise électrique CA murale libre.
- C. Branchez le Prolongateur IR à l'Émetteur et placez le dispositif IR devant le récepteur IR de votre dispositif source.
- D. Allumez votre dispositif source et l'Émetteur. Le voyant LED d'alimentation électrique sur l'émetteur s'allume.

#### 3.2 Connexion du Récepteur

- A. Connectez le Récepteur sur votre appareil d'affichage (TV, LCD, Écran, etc.)  
Utilisez le câble RCA à Scart qui porte l'étiquette "Receiver [Récepteur]".



- B. Connectez l'Alimentation électrique au Récepteur et à une prise électrique CA murale libre.
- C. Allumez votre téléviseur et le Récepteur. Le voyant LED d'alimentation électrique sur le récepteur s'allume.
- D. Syntoniser votre télévision sur la chaîne AV qui correspond à la connexion Scart utilisée à l'arrière de votre télévision.

L'image de votre dispositif source est affichée à la télévision.

Si vous avez connecté le Prolongateur IR à l'Émetteur et si vous l'avez placé devant votre dispositif source, vous pouvez utiliser la télécommande du dispositif source pour le faire fonctionner par l'Émetteur Audio/Vidéo Sans Fils.

*Bon divertissement avec votre Émetteur Audio/Vidéo Sans Fils de  
Conceptronic !*

## FRANÇAIS

### 4. Dépannage

#### Aucune Image ou Son

- Vérifiez si l'adaptateur est bien connecté à l'émetteur et au récepteur.
- Vérifiez si l'interrupteur On/Off est bien dans la bonne position sur l'émetteur et sur le récepteur. Le voyant LED d'alimentation électrique sur l'émetteur et sur le récepteur s'allume.
- Vérifiez si tous les câbles sont bien correctement connectés à l'émetteur et au récepteur.

#### Interférence dans l'image et le son

- Déplacez lentement l'Émetteur ou le Récepteur pour trouver la meilleure position de réception pour votre système Audio/Vidéo.
- Réduisez la distance entre l'Émetteur et le Récepteur.
- Vérifiez s'il existe une source de fréquences radios qui produit des interférences à proximité des sources du Récepteur comme un dispositif LAN Sans Fils, Bluetooth ou d'autres dispositifs sans fils. S'il y a une source de fréquences radios qui provoque des interférences à côté du Récepteur : essayez de changer de chaîne pour obtenir une meilleure performance.
- Vérifiez si l'Émetteur et le Récepteur sont réglés sur la même chaîne.

#### La fonction de Télécommande ne fonctionne pas

- Vérifiez la batterie de la Télécommande.
- Vérifiez si la Télécommande fonctionne directement sur votre dispositif source.
- Vérifiez que votre Télécommande peut transférer par infrarouges les signaux au récepteur.
- Vérifiez que le prolongateur IR est bien monté devant le récepteur IR de votre dispositif source.

## Déclaration de Conformité CE

**Le fabricant** 2L International BV  
Adresse Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands (Pays-Bas)

### Atteste, par la présente, que le produit

Type AIRBRIDGE CINEMA SET  
Produit CVIDEOS2

### Observe les directives suivantes:

- 1999/5/EEC Directive R&TTE relative aux:  
Équipements Terminaux de Télécommunications et  
Équipements Radioélectriques (*Telecommunications Terminal  
Equipment and Satellite Earth Station Equipment*)
- 2004/108/EEC Directive EMC relative à la:  
Compatibilité Électromagnétique (*Electromagnetic Compatibility*)
- 73/23/EEC Directive Basse Tension (*Low Voltage Directive*) relative aux:  
Équipements Électriques conçus pour un usage dans certaines  
limites de tension

### Les normes suivantes ont été considérées pour en déterminer la bonne conformité:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Catégorie B,  
EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998 , EN 60950/1995

Ce produit est uniquement destiné à un usage en intérieur. L'objet de ce produit est d'envoyer et de recevoir des données au travers des ondes. Il s'agit d'un produit de catégorie 2 et la puissance de sortie transmise est inférieure à 100mW.



### L'apposition du marquage CE garantit la conformité de ce produit aux normes et à la réglementation susmentionnées.

Ce produit convient à l'ensemble des pays de l'UE.

Pour la France, la puissance de sortie est limitée dans le cas d'un usage en extérieur et dans la bande de fréquence 2454 à 2483,5 MHz.

Pour l'Italie, en fonction de son usage, une autorisation générale peut s'avérer nécessaire.

Lieu et date de publication: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

Herman Looijen, Responsable Marketing Produit

Conceptronic CVIDEOS2  
**Guida d'installazione rapida**

**Vi ringraziamo per aver acquistato  
il Trasmettitore audio/video wireless di Conceptronic**

Questa guida d'installazione rapida spiega passo a passo come installare il Trasmettitore audio/video wireless di Conceptronic.

In caso di problemi, vi consigliamo di visitare il nostro **sito di supporto** (collegandovi su [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e facendo clic su "Support"), dove si trova il database delle FAQ (Risposte alle domande più frequenti).

In caso di domande di altro tipo riguardanti il prodotto, che non appaiono nel nostro sito web, vi preghiamo di mettervi in contatto con noi attraverso l'indirizzo di posta elettronica: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per ulteriori informazioni sui prodotti Conceptronic, potete visitare il sito web Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

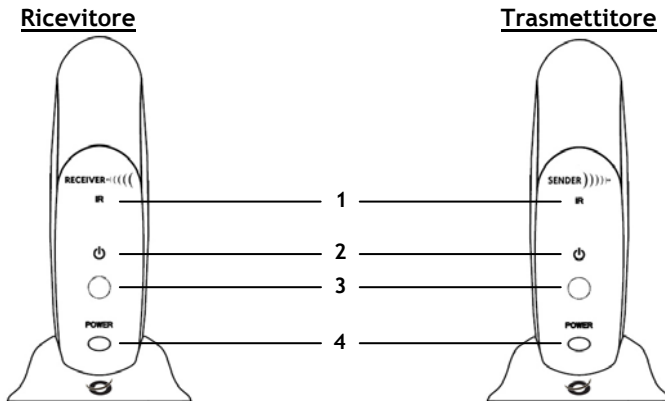
## **1. Contenuto della confezione**

La confezione contenente il Trasmettitore audio/video wireless di Conceptronic è composta dai seguenti elementi:

- 1 Ricevitore audio/video
- 1 Trasmettitore audio/video
- 2 Alimentatori di corrente, 9V, 300mA
- 1 Cavo RCA / Scart per il ricevitore audio/video
- 1 Cavo RCA / Scart per il trasmettitore audio/video
- 1 Cavo RCA / Composito e Audio per il trasmettitore audio/video
- 1 Estensore infrarosso
- 1 Guida d'installazione rapida multilingue
- 1 Scheda di garanzia

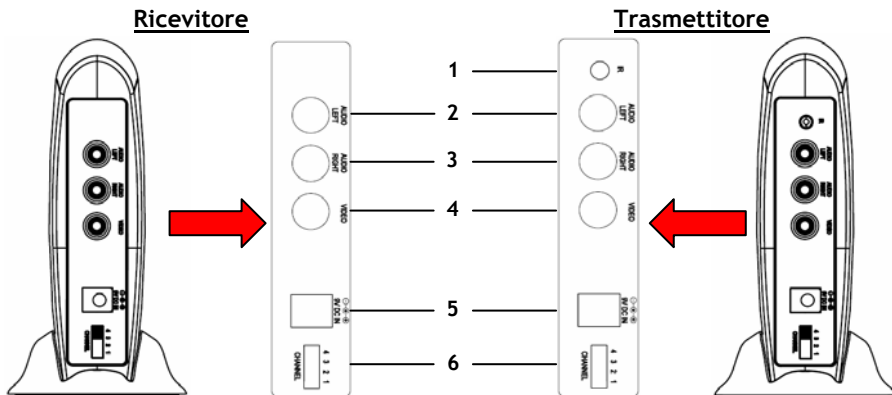
## 2. Spiegazione del Trasmettitore audio/video wireless

### 2.1 Vista frontale



N.	Descrizione	Spiegazione
1	LED IR	Mostra l'attività degli infrarossi
2	LED Power	Quando il dispositivo è acceso, il LED Power sarà acceso
3	Ricevitore IR	Ricevitore dei segnali a infrarossi provenienti dal telecomando
4	Acceso/Spento	Serve per accendere e spegnere il ricevitore/trasmettitore

## 2.2 Vista posteriore



N.	Descrizione	Spiegazione
1	IR	Collegamento per la prolunga IR
2	Audio Left	Collegamento per la presa audio Jack RCA sinistra
3	Audio Right	Collegamento per la presa audio Jack RCA destra
4	Video	Collegamento per la presa video Jack RCA
5	DC-IN	Collegamento per l'alimentatore di corrente (9v, 300mA)
6	Channel *	selezione canale (1 - 4)

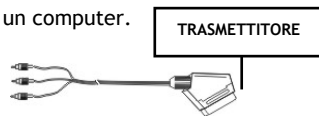
\* **Nota:** prima di collegare il trasmettitore e il ricevitore all'impianto, assicurarsi che entrambi i dispositivi siano impiatrato sullo stesso canale. È possibile cambiare il canale mediante l'interruttore che si trova sulla parte posteriore dei dispositivi.

### 3. Come collegare il Trasmittitore audio/video wireless

#### 3.1 Come collegare il trasmettitore

- A. Collegare il trasmettitore al dispositivo sorgente.  
Si può trattare di un lettore DVD/VCR, un decodificatore o un computer.

Quando viene collegato il trasmettitore a un lettore DVD/VCR o a un decodificatore, usare il cavo RCA / Scart provvisto di etichetta "Sender" (Trasmettitore).



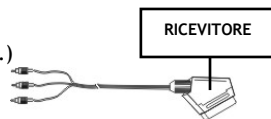
Se invece si collega il trasmettitore a un Computer con uscita TV composita, usare il cavo RCA / Composito e Audio.



- B. Collegare l'alimentatore di corrente al trasmettitore e a una presa a muro AC disponibile.
- C. Collegare la prolunga IR al trasmettitore e posizionare il dispositivo a infrarossi davanti al ricevitore IR del dispositivo sorgente.
- D. Accendere il dispositivo sorgente e il trasmettitore. Il LED Power del trasmettitore si accenderà.

#### 3.2 Come collegare il ricevitore

- A. Collegare il ricevitore allo schermo (TV, LCD, monitor, ecc.)  
Usare il cavo RCA / Scart provvisto di etichetta "Receiver" (Ricevitore).
- B. Collegare l'alimentatore di corrente al ricevitore e a una presa a muro AC disponibile.
- C. Accendere la Tv e il ricevitore. Il LED Power del ricevitore si accenderà.
- D. Sintonizzare la TV sul canale AV corretto, corrispondente alla presa Scart usata sul retro della TV.



Sulla Tv apparirà l'immagine del dispositivo sorgente.

Se è stata collegata prolunga al trasmettitore ed è stata posizionata davanti al dispositivo sorgente, si può usare il telecomando del dispositivo sorgente per farlo funzionare attraverso il Trasmittitore audio/video wireless .

*Divertitevi con il Trasmittitore audio/video wireless di  
Conceptronic !*

## 4. Soluzione dei problemi

### Non appaiono le immagini né l'audio

- Verificare che l'adattatore sia collegato correttamente al trasmettitore e al ricevitore.
- Verificare che l'interruttore di acceso / spento sia nella giusta posizione sul trasmettitore e sul ricevitore. Il LED Power si accenderà sia nel ricevitore che nel trasmettitore.
- Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente al trasmettitore e al ricevitore.

### Interferenze nelle immagini o nell'audio

- Muovere lentamente il trasmettitore o il ricevitore per trovare il miglior punto di ricezione per il sistema audio/video.
- Ridurre la distanza fra il trasmettitore e il ricevitore.
- Verificare che non vi sia nessuna interferenza dovuta a una sorgente a radiofrequenza nelle vicinanze delle sorgenti del ricevitore, come ad esempio LAN wireless, prodotti Bluetooth o altri dispositivi wireless. Nel caso in cui ci sia qualche interferenza dovuta a una sorgente a radiofrequenza vicino al ricevitore: provare a cambiare di canale per ottenere un miglior rendimento.
- Accertarsi che il trasmettitore e il ricevitore siano impostati sullo stesso canale.

### La funzione di telecomando non è operativa

- Controllare la batteria del telecomando.
- Verificare che il telecomando stia operando direttamente sul dispositivo sorgente.
- Assicurarsi che il telecomando sia in grado di trasmettere i segnali al ricevitore.
- Assicurarsi che la prolunga IR sia stata fissata correttamente davanti al ricevitore IR del dispositivo sorgente.

## Dichiarazione di conformità CE

### Il fabbricante 2L International BV

Indirizzo Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, Paesi Bassi

### dichiara qui di seguito che il prodotto

Tipo AIRBRIDGE CINEMA SET  
Prodotto CVIDEOS2

### risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

- 1999/5/CE: Direttiva R&TTE  
Apparecchiature terminali di telecomunicazione e  
di stazioni terrestri di comunicazione via  
apparecchiature satellite
- 2004/108/CE Direttiva CEM:  
Compatibilità elettromagnetica
- 73/23/CE Direttiva Bassa Tensione:  
Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni  
limiti di tensione

### Sono stati applicati i seguenti standard per assicurarne la conformità:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998 , EN 60950/1995

Questo prodotto è ad esclusivo uso interno. Lo scopo di questo prodotto è di inviare e ricevere dati attraverso l'etere. Questo è un prodotto Classe 2 e la potenza in uscita trasmessa corrisponde a meno di 100 mW.



### Il simbolo CE conferma che questo prodotto è conforme ai suddetti standard e regolamentazioni.

Questo prodotto è adatto a tutti i paesi UE.

Per la Francia, l'alimentazione in uscita in ambiente esterno è limitata entro una banda di frequenza di 2454 - 2483,5 MHz.

Per l'Italia, a seconda dell'uso, potrebbe essere necessaria un'autorizzazione generale.

Luogo e data di rilascio: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

Herman Looijen, Product Marketing Manager

Conceptronic CVIDEOS2  
**Manual de Instalação Rápida**

**Parabéns pela compra do  
Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios da Conceptronic.**

O Manual de Instalação Rápida incluído fornece-lhe uma explicação passo a passo sobre como instalar o Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios da Conceptronic.

Quando tiver algum problema, aconselhamo-lo a consultar a nossa **página de suporte** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) e clicar em 'Support' (Suporte). Aí vai encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Quando tiver outras questões sobre o seu produto e não encontrar resposta para elas na nossa página, então contacte-nos por e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para mais informações sobre os produtos da Conceptronic, visite a página web da Conceptronic em: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

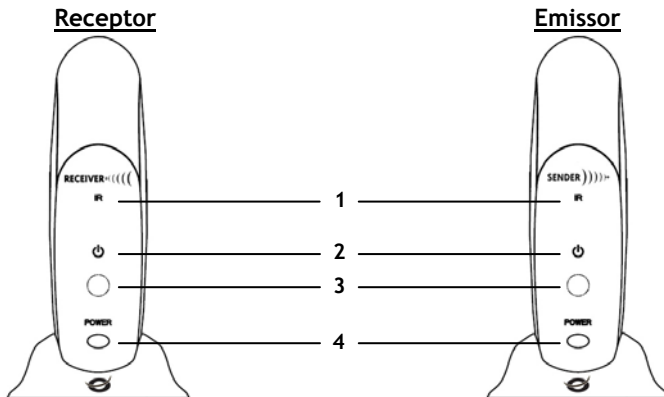
## **1. Conteúdo da Embalagem**

Existem os seguintes elementos na embalagem do Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios da Conceptronic:

- 1 Receptor de Audio/Vídeo
- 1 Emissor de Audio/Vídeo
- 2 Fontes de alimentação, 9 V, 300 mA
- 1 Cabo RCA para Scart para o Receptor de Audio/Vídeo
- 1 Cabo RCA para Scart para o Emissor de Audio/Vídeo
- 1 Cabo RCA para Composto e Áudio para o Emissor de Audio/Vídeo
- 1 Elemento de Extensão por Infravermelhos
- 1 Guia de Instalação Rápida Multilingue
- 1 Cartão de garantia

## 2. O Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios

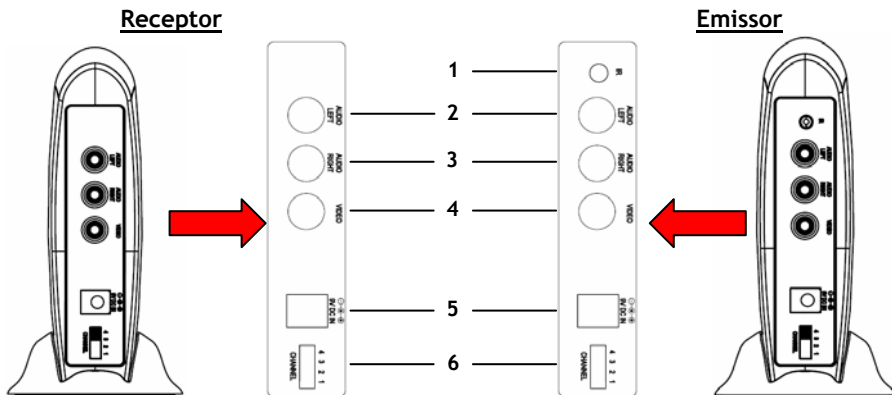
### 2.1 Parte da frente



Nº	Descrição	Explicação
1	LED IR	Mostra a actividade de infravermelhos
2	Luz de Alimentação	Quando o aparelho está ligado, o LED da alimentação fica aceso
3	Receptor IR	Receptor de sinais infravermelhos do seu comando
4	Botão de alimentação	Ligar / Desligar o Receptor / Emissor

# PORTUGUÊS

## 2.2 Parte de trás



Nº	Descrição	Explicação
1	IR	Entrada para o Extensor de infravermelhos
2	Áudio esquerda	Entrada da ficha RCA Áudio Esquerda
3	Áudio Direita	Entrada da ficha RCA Áudio Direita
4	Vídeo	Entrada para a ficha RCA de Vídeo
5	DC-IN	Entrada para a fonte de alimentação (9 V, 300 mA)
6	Canal *	Seleção de canal (1 - 4)

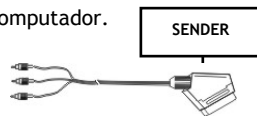
\* **Nota:** Antes de ligar o Emissor e o Receptor ao seu equipamento, assegure-se de que ambos os aparelhos estão no mesmo canal. Pode alterar o canal com o comutador da parte de trás dos aparelhos.

### 3. Ligar o seu Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios

#### 3.1 Ligar o Emissor

- A. Ligue o Emissor à fonte de emissão.  
Pode ser um Leitor de DVD/VCR, uma Set-Top Box ou um computador.

Quando ligar o Emissor a um Leitor de DVD/VCR ou a uma Set-Top Box, use o cabo RCA para Scart com a etiqueta "Sender" (Emissor).



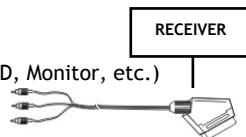
Quando ligar o Emissor e um computador com a Saída-TV composta, use o cabo RCA para Composto e Áudio.



- B. Ligue a fonte de alimentação ao Emissor e a uma tomada de parede CA livre.  
C. Ligue o cabo de extensão IR ao emissor e coloque o dispositivo de IR em frente ao receptor de IR da fonte de emissão.  
D. Ligue a fonte de emissão e o Emissor. A Luz de Alimentação do emissor acende.

#### 3.2 Ligar o Receptor

- A. Ligue o Receptor ao seu dispositivo de visualização (TV, LCD, Monitor, etc.)  
Use o cabo RCA para Scart com a etiqueta "Receiver" (Receptor).



- B. Ligue a fonte de alimentação ao Receptor e a uma tomada de parede CA livre.  
C. Ligue a sua televisão e o Receptor. A Luz de Alimentação do receptor acende.  
D. Sintonize a sua televisão no canal AV correcto que corresponde à ligação Scart usada na parte de trás da sua televisão.

A imagem da sua fonte de emissão aparece na televisão.

Se tiver ligado o Cabo de Extensão de IR ao Emissor e o tiver colocado em frente da sua fonte de emissão, pode usar o comando do dispositivo fonte para comandá-lo através do Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios.

*Divirta-se com o Emissor de Audio/Vídeo Sem Fios da  
Conceptronic!*

## 4. Resolução de problemas

### Sem imagens ou som

- Verifique se o adaptador está bem ligado ao emissor e ao receptor.
- Verifique se o botão de Ligar / Desligar está na posição certa no emissor e no receptor. O LED de alimentação acende no emissor e no receptor.
- Verifique se todos os cabos estão bem ligados ao emissor e ao receptor.

### Interferência na imagem e no som

- Movimente o Emissor ou o Receptor devagar para procurar a melhor posição de recepção para o seu aparelho de Áudio / Vídeo.
- Encurte a distância entre o Emissor e o Receptor.
- Verifique se existe alguma interferência de alguma fonte de radiofrequência perto das fontes do Receptor como LAN sem fios, produtos Bluetooth ou outros aparelhos sem fios. Se existir interferência de alguma fonte de radiofrequência perto do Receptor: tente mudar o canal para conseguir um melhor desempenho.
- Verifique se o Emissor e o Receptor estão no mesmo canal.

### As funções do comando não funcionam

- Verifique a bateria do comando.
- Verifique se o comando está a funcionar directamente no seu aparelho fonte.
- Assegure-se de que o comando consegue emitir sinais para o receptor.
- Certifique-se de que o cabo de extensão de IR está correctamente montado em frente do receptor de IR do seu aparelho fonte.

## Declaração de Conformidade CE

**O fabricante** 2L International BV  
Morada Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, Países Baixos

### Declara que o produto

Tipo AIRBRIDGE CINEMA SET  
Produto CVIDEOS2

### Cumpre as seguintes directivas:

- 1999/5/EEC Directiva R&TTE:  
Equipamento Terminal de Telecomunicações e Equipamento das Estações Terrestres de Comunicações Via Satélite
- 2004/108/EEC Directiva CEM:  
Compatibilidade Electromagnética
- 73/23/EEC Directiva de Baixa Tensão:  
Equipamento eléctrico desenhado para ser usado dentro de determinados limites de tensão

### Os seguintes standards foram consultados para avaliar a conformidade:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998, EN 60950/1995

Este produto destina-se apenas a uma utilização interior. O objectivo deste produto é enviar e receber dados através do éter. Este é um produto de classe 2 e a potência de saída é inferior a 100 mW.



**O símbolo CE confirma que este produto está conforme os padrões e regulamentações acima referidos.**

Este produto é adequado para todos os países da UE.

Para a França, a potência de saída é restringida se for usada no exterior e numa gama de 2454 a 2483,5 MHz.

Para a Itália, dependendo da utilização pode ser necessária uma autorização geral.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Local e data de emissão: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

Herman Looijen, Gestor de Marketing de Produto

Conceptronic CVIDEOS2  
**Gyorstelepítési útmutató**

**Köszönjük, hogy a Conceptronic vezeték nélküli audio/videoadóját választotta.**

A mellékelt gyorstelepítési útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic vezeték nélküli audio/videoadóját telepítenie.

Ha probléma jelentkezne, azt tanácsoljuk, hogy keresse fel **terméktámogatást nyújtó webhelyünket** (látogasson el a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) honlapra, majd ott kattintson a „Support”-ra). Itt található ugyanis a gyakran ismétlődő kérdések (GYIK) adatbázisa.

Ha a termékkel kapcsolatban további kérdése volna és arra választ webhelyünkön nem talál, e-mailben is fordulhat hozzánk: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további tájékozódás végett látogasson el a Conceptronic webhelyére: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

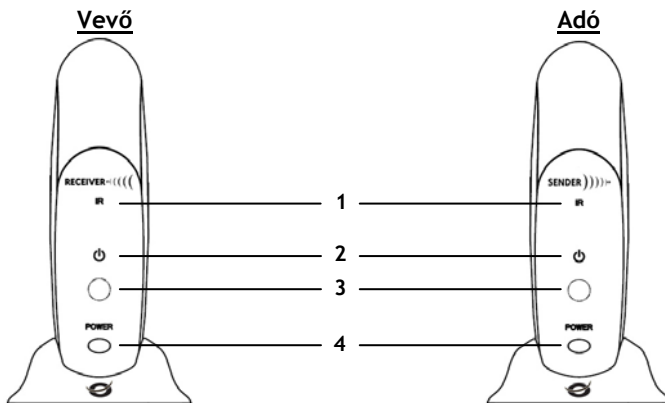
## **1. A csomag tartalma**

A Conceptronic vezeték nélküli audio/videoadóját tartalmazó csomagban az alábbiak találhatóak:

- 1x audio/videoevő
- 1x audio/videoadó
- 2x tápegység, 9 V, 300 mA
- 1x RCA-Scart kábel a audio/videoevőhöz
- 1x RCA-Scart kábel a audio/videoadóhoz
- 1x RCA-összetett, illetve -audió a audio/videoadóhoz
- 1x infravörös hatósugár-kiterjesztőhöz
- 1x többnyelvű gyorstelepítési útmutató
- 1x jótállási jegy

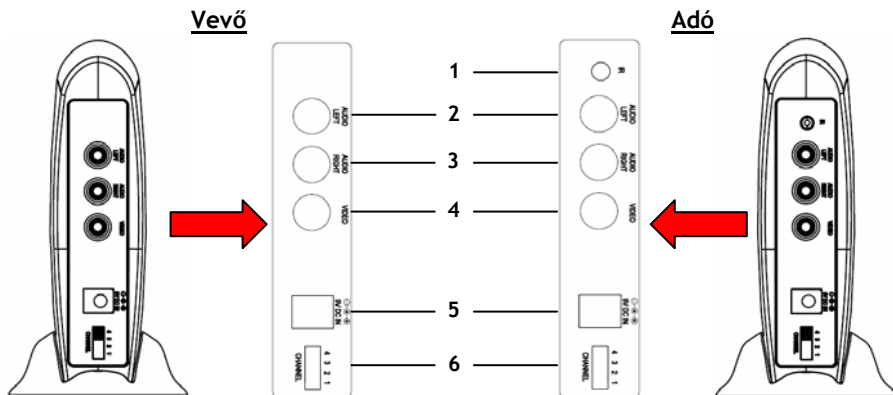
## 2. A vezeték nélküli audio/videoadó magyarázata

### 2.1 Előlnézet



Sz.	Leírás	Magyarázat
1	Infravörös LED	Infravörös tevékenységet jelez
2	Áramellátás-jelző LED	Ha az eszköz be van kapcsolva, az áramellátás-jelző LED világít
3	Infravörös vevő	Vevőkészülék a távirányító infravörös jeleinek vételéhez
4	Főkapcsoló	A vevő/adó be-/kikapcsolásához

## 2.2 Hátulnézet



Sz.	Leírás	Magyarázat
1	IR	Csatlakozás az infravörös hatósugar-kiterjesztőhöz
2	Audió, bal oldali	Csatlakozás a bal oldali audió RCA-jackdugóhoz
3	Audió, jobb oldali	Csatlakozása jobb oldali audió RCA-jackdugóhoz
4	Videó	Csatlakozás a videó RCA-jackdugóhoz
5	DC-IN	Csatlakozás a tápellátáshoz (9 V, 300 mA)
6	Csatorna*	Csatornaválasztás (1 - 4)

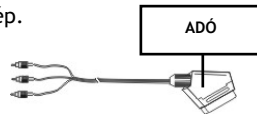
\* **Megjegyzés:** Az adónak és a vevőnek a berendezéshez történő csatlakoztatása előtt ügyeljen arra, hogy mindkét eszköz ugyanarra a csatornára legyen hangolva. A csatornák az eszközök hátoldalán lévő kapcsoló segítségével változtathatók.

## 3. A vezeték nélküli audio/videoadó csatlakoztatása

### 3.1 Az adó csatlakoztatása

- A. Csatlakoztassa az adót a forráseszközhöz.  
Ez lehet DVD-/VCR-lejátszó, Set-Top Box, illetve számítógép.

Ha az adót DVD-/VCR-lejátszóhoz vagy Set-Top Boxhoz csatlakoztatja, használja a „Sender” címkével ellátott RCA-Scart kábelt.



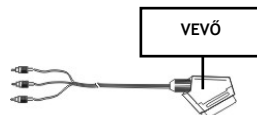
Ha az adót összetett tévé-kimenetű számítógéphez csatlakoztatja, használja az RCA-összetett, illetve audiokábelt.



- B. Csatlakoztassa a tápegységet az adóhoz és szabad, váltakozó áramú falicsatlakozóhoz.
- C. Csatlakoztassa az infravörös hatósugár-kiterjesztő kábelt az adóhoz, majd helyezze az infravörös eszközt a forráseszköz infravörös vevőkészüléke elé.
- D. Kapcsolja be a forráseszközt és az adót. Az adó áramellátás-jelző LED-je kigyullad.

### 3.2 A vevő csatlakoztatása

- A. Csatlakoztassa a vevőkészüléket a megjelenítő-eszközhöz (tévét, LCD, monitor stb.).  
Használja a „Receiver” címkével ellátott RCA-Scart kábel.



- B. Csatlakoztassa a tápegységet a vevőhöz és szabad, váltakozó áramú falicsatlakozóhoz.
- C. Kapcsolja be a tévét és a vevőkészüléket. A vevőkészülék áramellátás-kijelző LED-je kigyullad.
- D. Hangolja tévékészülékét a megfelelő AV-csatornára, amely egyezik a tévékészülék hátoldalán használt Scart-csatlakozással.

A forráseszköz képe megjelenik a tévékészüléken.

Ha az infravörös hatósugár-kiterjesztő kábelt az adóhoz már csatlakoztatta, majd az adót a forráseszköz elé helyezte, a forráseszköznek a vezeték nélküli audio/videoadón keresztül történő üzemeltetésére használhatja a forráseszköz távirányítóját.

*Mostantól élvezheti a Conceptronic vezeték nélküli audio/videoadó minden kényelmét!*

## 4. Hibaelhárítás

### Nincs kép, illetve hang

- Ellenőrizze, vajon az adaptert megfelelően csatlakoztatta-e az adóhoz és a vevőhöz.
- Ellenőrizze, vajon a főkapcsoló megfelelő álláson van-e az adón, illetve a vevőn. Az áramellátás-jelző LED az adón és a vevőn egyaránt kigyullad.
- Ellenőrizze, vajon minden kábelt megfelelően csatlakoztatott-e az adóhoz és a vevőhöz.

### Kép-, illetve hanginterferencia

- Lassan mozgassa az adót vagy a vevőt, hogy megtalálja az audio-/videorendszer számára a legjobb vételi helyet.
- Csökkentse az adó és a vevő közötti távolságot.
- Ellenőrizze, vajon van-e valamilyen, interferenciát okozó rádiófrekvencia-forrás az említett vevőforrások közelében, például vezeték nélküli LAN, Bluetooth-termékek vagy más, vezeték nélküli eszköz formájában. Ha a vevőkészülék közelében bármilyen, interferenciát okozó rádiófrekvencia-forrás van: a jobb teljesítmény érdekében próbáljon csatornát váltani.
- Ellenőrizze, vajon az adó és a vevő ugyanarra a csatornára van-e hangolva.

### A távirányító funkció nem működik

- Ellenőrizze a távirányítóban az elemet.
- Ellenőrizze, vajon a távirányító számára a forráseszköz közvetlenül elérhető-e.
- Gondoskodjon arról, hogy a távirányító képes legyen jeleket sugározni a vevőkészülék felé.
- Ügyeljen arra is, hogy az infravörös hatósugar-kiterjesztő kábel megfelelően legyen elhelyezve a forráseszköz infravörös vevőkészüléke előtt.

## Declaración de Conformidad

**The manufacturer 2L International BV**

Address Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**

Type AIRBRIDGE CINEMA SET  
Product CVIDEOS2  
Brand Conceptronic

**Complies with following directives:**

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth  
Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain  
voltage limits

**The following standards were consulted to assess conformity:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 à 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

Herman Looijen, Product Marketing Manager

Conceptronic CVIDEOS2  
**Hızlı Kurulum Kılavuzu**

**Conceptronic Kablosuz Görüntü Aktarıcıyı  
Satın Aldığınız İçin Tebrikler.**

Ekteki Hızlı Kurulum Kılavuzu, Conceptronic Kablosuz Görüntü Aktarıcı kurulumunun adım adım nasıl yapılacağı konusunda bilgi verir.

Problem ortaya çıktığında, **destek sitemize** gitmenizi ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) adresine gidiniz ve 'Destek' sayfasına tıklayınız) tavsiye ederiz. Burada Sıkça Sorulan Sorular Veritabanını bulacaksınız.

Ürününüz ile ilgili başka sorularınız olduğunda ve bunların yanıtını web sitemizde bulamadığınız takdirde bize e-posta gönderin: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Conceptronic ürünleri ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Conceptronic Web Sitesini ziyaret edin: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## 1. Paket İçeriği

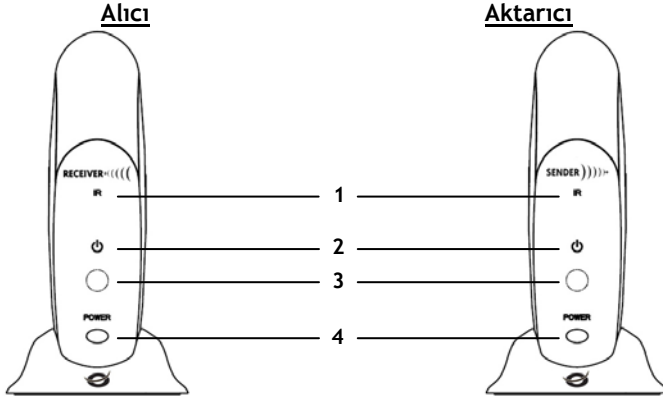
Conceptronic Kablosuz Görüntü Aktarıcı paketinin içeriği aşağıdaki gibidir:

- 1x Görüntü Alıcı
- 1x Görüntü Aktarıcı (Verici)
- 2x Güç Kaynağı, 9V, 300mA
- 1x Görüntü Alıcı için RCA-Scart (bir ucu RCA diğer ucu Scart) Kablo
- 1x Görüntü Aktarıcı için RCA-Scart (bir ucu RCA diğer ucu Scart) Kablo
- 1x Görüntü Aktarıcı için RCA-Kompozit ve Ses (bir ucu RCA diğer ucu Kompozit ve Ses) Kablosu
- 1x (Kızılötesi) Genişletici Bağlantısı
- 1x Çok Dilli Hızlı Kurulum Kılavuzu
- 1x Garanti Belgesi

## TÜRKÇE

### 2. Kablosuz Görüntü Aktarıcının tanıtımı

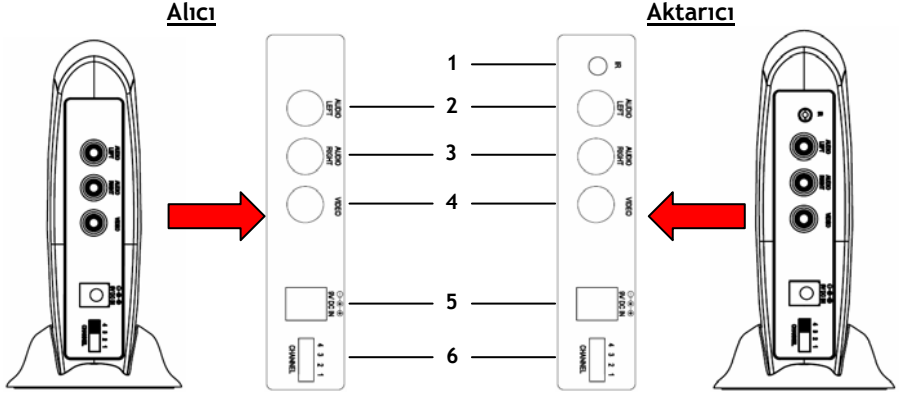
#### 2.1 Ön Görünüm



Nr	Tanım	Açıklama
1	IR (Kızılötesi) LED'i	Kızılötesi işlemlerini gösterir
2	Güç LED'i	Cihaz açıldığında Güç LED'i yanar
3	IR Receiver (Kızılötesi Alıcı)	Uzaktan kumandanızdan gelen kızılötesi sinyaller için alıcı
4	Güç Düğmesi	Alıcı/Aktarıcıyı Açar/Kapatır

# TÜRKÇE

## 2.2 Arka Görünüm



Nr	Tanım	Açıklama
1	IR	IR (Kızılötesi) Genişletici Bağlantısı
2	Sol Ses	Sol Ses RCA Jakı bağlantısı
3	Sağ Ses	Sağ Ses RCA Jakı bağlantısı
4	Video	Video RCA Jakı bağlantısı
5	DC-IN	Güç Kaynağı (9V, 300mA) bağlantısı
6	Kanal *	Kanal Seçimi (1 - 4)

\* **Not:** Alıcı ve Aktarıcıyı donanıma bağlamadan önce her iki cihazın da aynı kanala ayarlı olduğundan emin olun. Cihazların arkasında bulunan anahtarla kanal değiştirebilirsiniz.

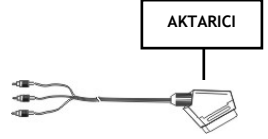
## TÜRKÇE

### 3. Kablosuz Görüntü Aktarıcı Bağlantısı

#### 3.1 Aktarıcı Bağlantısı

- A. Aktarıcıyı kaynak cihaza bağlayın.  
Kaynak cihaz; DVD/VCR Oynatıcı, Set Üstü Kutusu ya da Bilgisayar olabilir.

Aktarıcıyı bir DVD/VCR Oynatıcı ya da Set Üstü Kutusuna bağladığımızda "Sender (Aktarıcı)" Etiketli RCA-Scart kabloyu kullanın.



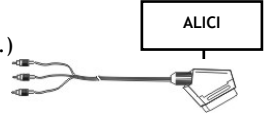
Aktarıcıyı kompozit TV çıkışlı bir Bilgisayara bağladığımızda RCA-Kompozit ve Ses kablosunu kullanın.



- B. Güç kaynağını Aktarıcıya ve boş bir AC duvar prizine bağlayın.  
C. IR Uzatma kablosunu Aktarıcıya bağlayın ve IR cihazını kaynak cihazınızın IR alıcısı önüne yerleştirin.  
D. Kaynak cihazı ve Aktarıcıyı açın. Aktarıcı üzerindeki Güç LED'i yanar.

#### 3.2 Alıcı Bağlantısı

- A. Alıcıyı görüntüleme cihazına bağlayın (TV, LCD, Monitör vb.)  
"Receiver (Alıcı)" Etiketli RCA-Scart kabloyu kullanın.



- B. Güç kaynağını Alıcıya ve boş bir AC duvar prizine bağlayın.  
C. Televizyon ve Alıcıyı açın. Alıcı üzerindeki Güç LED'i yanar.  
D. Televizyonunuzu televizyonun arkasına takılı Scart bağlantısına tekabül eden doğru AV kanalına ayarlayın.

Kaynak cihazınızın görüntüsü televizyon ekranına gelir.

IR Uzatma Kablosunu Aktarıcıya bağladıysanız ve kaynak cihazın önüne yerleştirdiyseniz, Kablosuz Görüntü Aktarıcı üzerinden çalıştırmak için kaynak cihazın uzaktan kumandasını kullanabilirsiniz.

*Conceptronic Kablosuz Görüntü Aktarıcı kullanmanın keyfini çıkarın!*

## TÜRKÇE

### 4. Sorun Giderme

#### Görüntü ya da Ses Yok

- Adaptörün aktarıcı ve alıcıya doğru olarak bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- Aktarıcı ve alıcı üzerindeki Güç Açma/Kapatma anahtarının doğru konumda olup olmadığını kontrol edin. Aktarıcı ve alıcıda bulunan Güç LED'i yanacaktır.
- Tüm kabloların aktarıcı ve alıcıya doğru olarak bağlı olup olmadığını kontrol edin.

#### Görüntü ve seste parazit var

- Ses/Görüntü sisteminiz için en iyi yakalama konumunu buluncaya kadar Aktarıcı ya da Alıcıyı yavaşça hareket ettirin.
- Aktarıcı ve Alıcı arasındaki mesafeyi kısaltın.
- Alıcı kaynak yakınında Kablosuz LAN, Bluetooth ürünleri ya da diğer kablosuz cihazlar gibi etkileşim yapacak radyo frekansı üreten bir kaynak olup olmadığını kontrol edin. Alıcı yakınında etkileşim yapacak radyo frekansı üreten bir kaynak varsa: daha iyi performans için kanal değiştirmeyi deneyin.
- Aktarıcı ve Alıcının aynı kanala ayarlandığını kontrol edin.

#### Uzaktan Kumanda fonksiyonu çalışmıyor

- Uzaktan Kumanda pillerini kontrol edin.
- Uzaktan Kumandanın doğrudan kaynak cihazınızda çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Uzaktan Kumandanızın alıcıya sinyal gönderdiğinden emin olun.
- IR uzatma kablosunun kaynak cihazınızdaki IR alıcının önüne doğru bir şekilde takıldığından emin olun.

## Declaration of CE Conformity

**The manufacturer 2L International BV**

Address Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**

Type AIRBRIDGE CINEMA SET  
Product CVIDEOS2  
Brand Conceptronic

**Complies with following directives:**

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth  
Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain  
voltage limits

**The following standards were consulted to assess conformity:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 55024/1998, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 à 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, 02-04-2007 (dd/mm/yyyy)

Herman Looijen, Product Marketing Manager

## SPECIFICATIONS

	<b>Sender</b>	<b>Receiver</b>
<b>RF Frequency Band</b>	2.4 - 2.4835 Ghz	2.4 - 2.4835 Ghz
<b>Operating Channel</b>	1 - 4	1 - 4
<b>Modulation</b>	FM / FSK	FM / FSK
<b>Operating Distance Indoor</b>	Max. 100 Meters	Max. 100 Meters
<b>Operating Distance Outdoor</b>	Max. 300 Meters	Max. 300 Meters
<b>IR - RF Frequency</b>	433.92 +/- 2Mhz	433.92 Mhz +/- 150 KHz
<b>RF Sensitivity</b>	- 92 dBm	-85 dBm
<b>IF Output Frequency</b>		479 MHz
<b>Input Voltage</b>	9V DC	9V DC
<b>Power Consumption Current</b>	300mA	300mA
<b>Operation Temperature</b>	0° C - 50° C (Indoor)	0° C - 50° C (Indoor)